

SPECIFICATION

Power Supply Voltage
Max Current Consumption
Max Output Power

12~14.4V DC, Negative Ground
15A
4X60W

ESPECIFICACIÓN

Voltaje de la fuente de alimentación
Consumo de corriente máximo
Potencia máxima de salida

12~14,4 V CC, tierra negativa
15A
4X60W

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Напряжение питания
Максимальное потребление тока
Максимальная выходная мощность

12~14,4 В пост. тока, минусовая земля
15А
4Х60 Вт

SPÉCIFICATION

Tension d'alimentation
Consommation de courant maximale
Puissance de sortie maximale

12 ~ 14,4 V CC, masse négative
15A
4X60W

SPEZIFIKATION

Stromversorgungsspannung
Maximaler Stromverbrauch
Maximale Ausgangsleistung

12~14,4 V DC, negative Masse
15A
4X60W

SPECIFICA

Tensione di alimentazione
Massimo consumo di corrente
Potenza di uscita massima

12~14,4 V CC, terra negativa
15A
4X60W

CAR MP3 PLAYER

General Operating Manual

ENGLISH

ESPAÑOL

Русский

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO



BEFORE INSTALLATION

Thank you very much for purchasing and using our products, when you receive the product, please do not take the product directly to the car for installation, because the product is in the after a long journey, it may affect the product. Please try the machine before installing.

Test method: Take the machine to the battery of the car and test it. This car stereo applies to a power supply voltage at 12V DC, Connect the red and yellow wires of the power cord of the machine together and connect it to the positive pole of the battery. The black wire of the power cord is connected to the negative pole of the battery. Wait for 10 seconds after connecting, press each button of the machine to see if the machine can boot normally. If it can be turned on, it means there is no problem, you can install it. If the test machine can not start normally, please again Confirm that you follow the steps of our test method in strict accordance with the operation. If the problem is still not solved, please contact our work in time.
Thank you for your cooperation.

Function key introduction

 POWER	Click to turn on, long press to turn off
MOD	Mode switch, for example: RADIO-USB-SD-AUX-BT
 MUTE	Silence all voices
	End the call
	Answer the call
1/▶ 	Select track 01 or radio 01; Play/pause function
2/INT	Select track 02 or radio 02; Browse playback function
3/RPT	Select track 03 or radio 03; Loop playback function
4/RDM	Select track 04 or radio 04; Shuffle function
5/-10/DIR-	Select track 05 or radio 05; Track-10; folder selection
6/+10/DIR+	Select track 06 or radio 06; Track+10; folder selection
◀◀	Previous track or previous radio station
▶▶	Next track or next radio station
CLK/DISP	Clock display function; set the clock
BAND	Band switching, eg: FM1-FM2-FM3
VOL/SEL	Volume adjustment; Select function
AMS/APS	Automatically search and store radio stations
RST/RES	Restore to factory settings
EQ	Sound effect settings eg: POP-ROCK-CLASSIC-JAZZ
LOUD	Loudness on/off
	Wake up the voice assistant

Function hole introduction

MIC	Microphone pickup hole
IR	Remote control signal receiving window
USB	USB storage device socket
AUX	3.5MM External audio input
TF/SD	SD or Micro SD card storage device slot
	USB charging port

BT introduction

Device Name: "SWL-BT"

PIN Number: "0000" (If need)

BT connection method: When the machine is powered on, the phone turns on the BT function, click on the search device. When [SWL-BT] is displayed in the list, click [SWL-BT] to connect.

Audio source recording (Optional)

When the storage device is inserted, Long press the record button (VOL) to enter the audio recording mode. It can record the sound of radio, BT music and AUX audio into the storage device. (Available when USB or SD card must be inserted.)

DAB digital radio (Optional)

It is the third generation of broadcasting after AM and FM traditional analog broadcasting-digital signal broadcasting, which provides sound close to CD quality.

7 color light settings (Optional)

Keep pressing VOL until AUTO appears, then rotate VOL to select the color, and press VOL again to confirm. You can set the automatic change, or choose one of the 7 colors, such as: red, green, blue, cyan, purple, yellow, white.

Voice assistant (Optional)

When connected to the BT of the mobile phone, long press this button  to wake up "Siri" or "OK google".

Locate and look for car(APP1 Optional)

Some models support this APP

According to your mobile phone model, Download the corresponding APP.



Password: C1234A

Download link in China

1. Press Mode on the Music System to go to BT mode, if you have not connected your mobile to music system.
2. Switch ON for BT function with your mobile phone device.
3. Open the APP [Car Audio] after installation. It will automatically search the list of Bluetooth devices.
4. Select [Car Audio] in list.
5. Now you can use the APP as a remote control to operate the Music System.

Locate and look for car(APP2 Optional)

Some models support this APP

MOBILE APP REMOTE CONTROL

iPhone. scan the QR code on the left to download the APP [SWT Car Link].

Android. scan the QR code on the right to download the APK [iCar Link].



1. Press Mode on the Music System to go to BT mode, if you have not connected your mobile to music system.
2. Switch ON for BT function with your mobile phone device.
3. Open the APP [iCar Link] after installation. It will automatically search the list of Bluetooth devices.
4. Select [CAR BT BLE] in list.
5. Now you can use the APP as a remote control to operate the Music System.

APP Remote control (APP3 Optional)

Some models support this APP



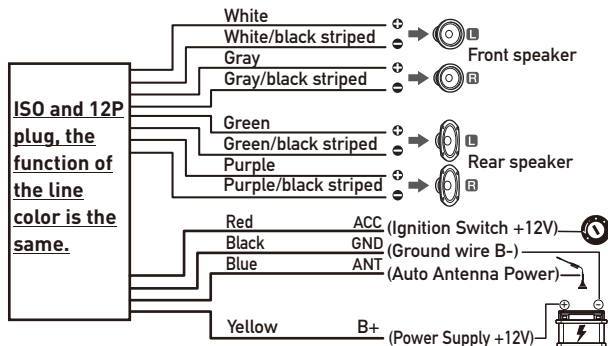
According to your mobile phone model
Download the corresponding APP



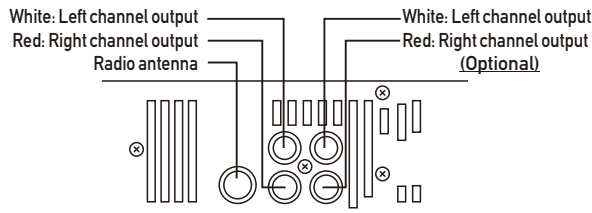
Android APP
for China



Wiring diagram (Optional "ISO or 12P")



RCA introduction (Optional 2 pairs)



COMMON PROBLEMS AND SIMPLE TROUBLESHOOTING

1) Cannot boot normally

1. "Yellow" "Red" "Black" this 3 lines only connected 2 line of them, so it will not start, it should be that the yellow line is connected to the positive pole, red line to the key control line, black to the negative pole, less connection or wrong connection does not boot.
2. The original car line and unit wiring can not be connected to the color, the color of the original car line is not standard, if you connect like that it can not only be turned on but also may burn.
3. The original car plug can't be plugged directly into the new unit, even if it just plugs in, it can't be used, otherwise it won't be turned on or burned.
4. The 3 wires are connected right, but it does not boot. Check if the fuse on the yellow line is broken. If there is no problem with the fuse, twist the yellow and red wires together. Turn on the key and press the unit's power button to see if it can be turned on.
5. Every time you change the fuse, it burns. Please don't change it again. The reason is that when you first connect the positive and negative poles, the protection circuit of the unit is short-circuited. The unit can be repaired under the guidance of our master. No basis can only be returned to the after-sales or new unit. If these are no problem, or also don't boot, please make the final step to confirm, find a 12V battery or 12V power supply "yellow" and "red" twist together with the positive, black to the negative pole, press the button check if it can boot or no, if you can boot, it showed that the original car line is not right connect, or there is a problem with the car line. If it can't be boot, the unit is broken. Does not boot unit, check the line carefully, do not blindly suspect the unit problem.

2) Automatic shut-down

1. The cable error connect: If the blue cable (automatic antenna power supply) is connected to the power cable of the unit, an automatic shutdown will occur. Please follow the correct wiring method to solve the problem.
2. The voltage is unstable: please find a 12V-5A which one is the power supply and re-tested to see if it will automatically shut down. If it does not automatically shut down after the test, please replace the power supply. If it will automatically shut down, it is problem with the unit.

3) There is noise

1. The original speaker power is too small. When the volume of the unit is turned up, there will be noise.
Solution: When replacing the speaker or listening to the song, the volume should not be too large.
2. The speaker cable is grounded.
Solution: Take the iron speaker cable. Directly connected to the speaker cable of the unit.

4) Remote control cannot be used

1. Test method: Turn on the camera of the mobile phone and align the light of the remote control, then press the button of the remote control to see if the phone will light up. If it is not lit, there will be no power. Replace the battery; If it is lit, there is electricity, which proves that there is no problem with the remote control.

5) Settings can not be saved (no memory)

1. The yellow line and the red line are connected together (separate yellow to positive, red to key control).
2. Yellow and red are reversed (just change position).

6) Bluetooth not working

Turn on the machine, search for the Bluetooth name of the machine using the Bluetooth of the mobile phone, and then click Connect, after connecting, you can answer calls or play songs via Bluetooth.

7) The product emits smoke

Replace the fuse FUSE, if the problem cannot be solved, the internal circuit has been burned. After-sales service is required.

8) The sound cannot be adjusted

1. Please reset the unit or unplug the power cord and plug it in.
2. The Volume knob is broken, and the knob can be replaced.

9) USB devices cannot be played

Format the USB flash disk, and the file system is selected as: FAT32, re-download on or two songs and try again. If it still doesn't work, please replace the USB flash drive.

10) FM does not receive the radio station

1. The antenna plug is not fully inserted, the antenna is disconnect or the line is disconnect.
2. Search station, press AS will automatically search or press before or after button.

Can't solve the above 2 points, Please unplug the antenna plug and find a screwdriver or a metal strip to insert it instead of the antenna.

11) There is no sound right after installation

Dear customers, the unit has been tested before shipment. If there is no sound, it is usually a wiring error or the original car speaker wire is short-circuited with iron. According to the steps to check it:

1. Check if the speaker cable is short-circuited and connected.

Please reconnect if you have any short circuit.

2. Check how many speaker cables according to the original speaker cable if there are only 2 speaker cables to prove that the original car line does not match our unit, you need to re-route the original car line. One speaker must lead to 2 speaker wires. 2 speakers must be have 4 speaker cables to available.

12) There is no sound after a while

Disconnect all the speaker cable from the unit (do not remove them), and then find an external speaker to receive the gray and purple of the tail line of the unit.

Green any group, and then try to see if there is any sound. If there is a sound, it is proved that the car's speaker line is short-circuited with iron or the speaker is damaged. If there is no sound, the unit is broken.

Tips: If the device is updated, the functions are subject to change without prior notice.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

Muchas gracias por comprar y usar nuestros productos. Cuando reciba el producto, no lleve el producto directamente al automóvil para instalarlo, ya que el producto está en el después de un largo viaje, puede afectar el producto. Pruebe la máquina antes de instalarla.

Método de prueba: lleve la máquina a la batería del automóvil y pruébela. Este autoestéreo se aplica a un voltaje de alimentación de 12 V CC. Conecte los cables rojo y amarillo del cable de alimentación de la máquina y conéctelo al polo positivo de la batería. El cable negro del cable de alimentación está conectado al polo negativo de la batería. Espere 10 segundos después de conectarse, presione cada botón de la máquina para ver si la máquina puede arrancar normalmente. Si se puede encender, significa que no hay problema, se puede instalar. Si la máquina de prueba no puede iniciarse normalmente, vuelva a confirmar que sigue los pasos de nuestro método de prueba estrictamente de acuerdo con la operación. Si el problema aún no se resuelve, comuníquese con nuestro trabajo a tiempo. Gracias por su cooperación.

Introducción a las teclas de función

 POWER	Haga clic para encender, presione prolongadamente para apagar
MOD	Interruptor de modo, por ejemplo: RADIO-USB-SD-AUX-BT
 MUTE	Silenciar todas las voces
	Termina la llamada
	Responde la llamada
1/▶ 	Seleccione la pista 01 o la radio 01; Función de reproducción/pausa
2/INT	Seleccione la pista 02 o la radio 02; Examinar la función de reproducción
3/RPT	Seleccione la pista 03 o la radio 03; Función de reproducción en bucle
4/RDM	Seleccione la pista 04 o la radio 04; Función aleatoria
5/-10/DIR-	Seleccione la pista 05 o la radio 05; Pista-10; selección de carpetas
6/+10/DIR+	Seleccione la pista 06 o la radio 06; Pista+10; selección de carpetas
◀◀	Pista anterior o emisora de radio anterior
▶▶	Pista siguiente o emisora de radio siguiente
CLK/DISP	función de visualización del reloj; Pon el reloj
BAND	Cambio de banda, por ejemplo: FM1-FM2-FM3
VOL/SEL	Ajuste de volumen; Seleccionar función
AMS/APS	Busca y almacena automáticamente estaciones de radio
RST/RES	Restaurar a la configuración de fábrica
EQ	Ajustes de efectos de sonido, por ejemplo: POP-ROCK-CLASSIC-JAZZ
LOUD	Activar/desactivar sonoridad
	Despierta al asistente de voz

Introducción del orificio de función

MIC	Orificio de captación de micrófono
	Ventana de recepción de señal de control remoto
USB	Toma de dispositivo de almacenamiento USB
AUX	Entrada de audio externa de 3.5 MM
TF/SD	Ranura para dispositivo de almacenamiento de tarjeta SD o Micro SD
	Puerto de carga USB

Introducción a BT

Nombre del dispositivo: "SWL-BT"

Número PIN: "0000" (si es necesario)

Método de conexión BT: cuando la máquina está encendida, el teléfono enciende la función BT, haga clic en el dispositivo de búsqueda. Cuando se muestra [SWL-BT] en la lista, haga clic en [SWL-BT] para conectarse.

Grabación de fuente de audio (Opcional)

Cuando se inserta el dispositivo de almacenamiento, mantenga presionado el botón de grabación (VOL) para ingresar al modo de grabación de audio. Puede grabar el sonido de la radio, música BT y audio AUX en el dispositivo de almacenamiento. (Disponible cuando se debe insertar una tarjeta USB o SD).

Radio digital DAB (Opcional)

Es la tercera generación de radiodifusión después de la radiodifusión de señal digital analógica tradicional AM y FM, que proporciona un sonido cercano a la calidad de un CD.

Configuración de luz de 7 colores (opcional)

Mantenga presionado VOL hasta que aparezca AUTO. luego gire VOL para seleccionar el color y presione VOL nuevamente para confirmar. Puede configurar el cambio automático o elegir uno de los 7 colores, como: rojo, verde, azul, cian, morado, amarillo, blanco.

Asistente de voz (Opcional)

Cuando esté conectado al BT del teléfono móvil, mantenga presionado  este botón " " para activar "Siri" o "OK google".

Localizar y buscar coche (APP1 Opcional)

Algunos modelos admiten esta aplicación

Según el modelo de su teléfono móvil, descargue la aplicación correspondiente.



Contraseña: C1234A

Enlace de descarga en China

1. Presione Modo en el Sistema de música para ir al modo BT, si no ha conectado su teléfono móvil al sistema de música.
2. Encienda la función BT con su dispositivo de teléfono móvil.
3. Abra la aplicación [Car Audio] después de la instalación. Buscará automáticamente la lista de dispositivos Bluetooth.
4. Seleccione [Car Audio] en la lista.
5. Ahora puede usar la aplicación como control remoto para operar el sistema de música.

Localizar y buscar coche (APP2 Opcional)

Algunos modelos admiten esta aplicación

CONTROL REMOTO APLICACIÓN MÓVIL

iPhone, escanee el código QR a la izquierda para descargar la aplicación [SWT Car Link];

Android, escanee el código QR a la derecha para descargar el APK [iCar Link].



1. Presione Modo en el Sistema de música para ir al modo BT, si no ha conectado su teléfono móvil al sistema de música.
2. Encienda la función BT con su dispositivo de teléfono móvil.
3. Abra la aplicación [iCAR Link] después de la instalación. Buscará automáticamente la lista de dispositivos Bluetooth.
4. Seleccione [CAR BT BLE] en la lista.
5. Ahora puede usar la aplicación como control remoto para operar el sistema de música.

Mando a distancia APP (APP3 Opcional)

Algunos modelos admiten esta aplicación



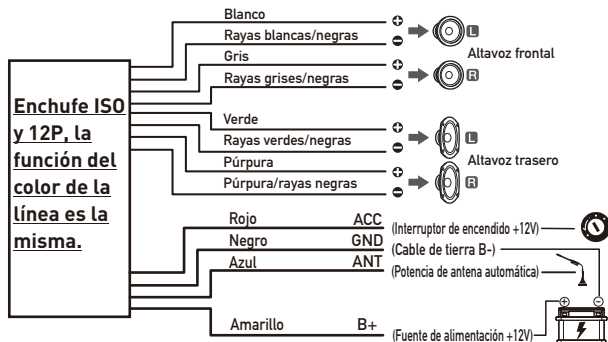
Según el modelo de tu móvil Descarga la APP correspondiente



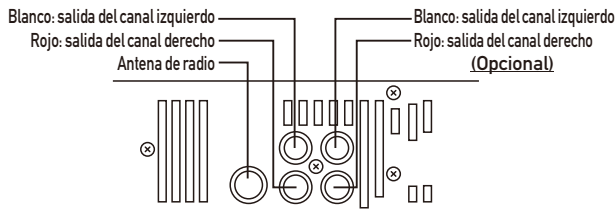
APLICACIÓN de
Android para China



Diagrama de cableado (Opcional "ISO o 12P")



Introducción RCA (2 pares opcionales)



PROBLEMAS COMUNES Y EJEMPLOS DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1) No se puede iniciar normalmente

1. El estéreo del automóvil tiene 3 líneas: "Amarillo", "Rojo", "Negro", si solo se conectan 2 líneas, no se iniciará. Debe ser que la línea amarilla esté conectada al polo positivo, la línea roja a la línea de control clave, la línea negra al polo negativo. Menos conexión o conexión incorrecta no arranca.
2. La línea original del automóvil y el cableado de la unidad no se pueden conectar de acuerdo con el color, el color de la línea original del automóvil no es estándar. Si lo conecta así, no solo no se encenderá sino que también puede quemarse.
3. El enchufe original del automóvil no se puede enchufar directamente en la nueva unidad, incluso si solo se enchufa, no se puede usar. De lo contrario, no se encenderá o puede quemarse.
4. Los 3 cables están bien conectados, pero no arranca. Compruebe si el fusible de la línea amarilla está roto. Si no hay ningún problema con el fusible, intente unir los cables amarillo y rojo. Encienda la llave y presione el botón de encendido de la unidad para ver si se puede encender.
5. Cada vez que cambias el fusible, se quema. Por favor, no lo cambies de nuevo. La razón es que cuando conecta por primera vez los polos positivo y negativo, el circuito de protección de la unidad se cortocircuita. La unidad se puede reparar bajo la guía de nuestro maestro. Sin base solo se puede devolver al servicio postventa o darte una nueva unidad. Si esto no es un problema, o tampoco arranca, realice el paso final para confirmar, busque una batería de 12 V o una fuente de alimentación de 12 V, las líneas "amarilla" y "roja" se tuercen junto con el polo positivo, la línea negra hacia el negativo, presione el botón para comprobar si puede arrancar o no. Si puede arrancar, mostró que la línea original del automóvil no está bien conectada o que hay un problema con la línea del automóvil. Si no se puede arrancar, entonces la unidad está rota. No arranca la unidad, primero verifique la línea cuidadosamente, no sospeche ciegamente que este es el problema de la unidad.

2) Apagado automático

1. Error de conexión del cable: si el cable azul (fuente de alimentación automática de la antena) está conectado al cable de alimentación de la unidad, se producirá un apagado automático. Siga el método de cableado correcto para resolver el problema.
2. El voltaje es inestable: encuentre un 12V-5A que sea la fuente de alimentación y vuelva a probar para ver si se apagará automáticamente. Si no se apaga automáticamente después de la prueba, reemplace la fuente de alimentación. Si se apaga automáticamente, es un problema con la unidad.

3) Hay ruido

1. La potencia del altavoz original es demasiado pequeña. Cuando el volumen de la unidad esté ajustado, habrá ruido.
Solución: Al reemplazar el altavoz o escuchar la canción, el volumen no debe ser demasiado alto.
2. El cable del altavoz está conectado a tierra.
Solución: Tome el cable de altavoz de hierro conectado directamente al cable de altavoz de la unidad.

4) No se puede usar el control remoto

1. Método de prueba: encienda la cámara del teléfono móvil y alinee la luz del control remoto, luego presione el botón del control remoto para ver si el teléfono se ilumina. Si no está encendido, no habrá energía, debe reemplazar la batería; si está encendido, hay electricidad, lo que prueba que no hay problema con el control remoto.

5) La configuración no se puede guardar (sin memoria)

1. La línea amarilla y la línea roja están conectadas entre sí (separar amarillo a positivo, rojo a control clave).
2. El amarillo y el rojo están invertidos (simplemente cambie de posición).

6) Bluetooth no funciona

1. Encienda la máquina, busque el nombre de Bluetooth de la máquina usando el Bluetooth del teléfono móvil y luego haga clic en Conectar, después de conectarse, puede responder llamadas o reproducir canciones a través de Bluetooth.

7) El producto emite humo

1. Reemplace el fusible FUSIBLE, si el problema no se puede resolver, el circuito interno se ha quemado. Se requiere servicio postventa.

8) El sonido no se puede ajustar

1. Reinicie la unidad o desconecte el cable de alimentación y conéctelo.
2. La perilla de volumen está rota y se puede reemplazar la perilla.

9) Los dispositivos USB no se pueden reproducir

1. Formatee el disco flash USB y seleccione el sistema de archivos como: FAT32, vuelva a descargar una o dos canciones e inténtelo de nuevo. Si aún no funciona, reemplace la unidad flash USB.

10) La radio no recibe la emisora de radio

1. El enchufe de la antena no está completamente insertado, la antena está desconectada o la línea está desconectada.
2. Busque la estación, presione AS buscará automáticamente o presione el botón antes o después.
3. No puede resolver los 2 puntos anteriores. Desenchufe el enchufe de la antena y busque un destornillador o una tira de metal para insertarlo en lugar de la antena.

11) No hay sonido justo después de la instalación.

1. Estimados clientes, la unidad ha sido probada antes del envío. Si no hay sonido, generalmente es un error de cableado o el cable original del altavoz del automóvil está cortocircuitado con hierro. Según los pasos para comprobarlo:
2. Compruebe si el cable del altavoz está cortocircuitado y conectado. Vuelva a conectar si tiene algún cortocircuito.
3. Verifique cuántos cables de altavoz hay de acuerdo con el cable de altavoz original si solo hay 2 cables de altavoz para demostrar que la línea original del automóvil no coincide con nuestra unidad, debe redirigir la línea original del automóvil. Un altavoz debe conducir a 2 cables de altavoz. 2 altavoces deben tener 4 cables de altavoz disponibles.

12) No hay sonido después de un rato

1. Desconecte todos los cables de los altavoces de la unidad (no los quite) y luego busque un altavoz externo para recibir el gris y el morado de la línea de cola de la unidad. Haga verde cualquier grupo y luego intente ver si hay algún sonido. Si hay un sonido, se prueba que la línea del altavoz del automóvil está cortocircuitada con hierro o que el altavoz está dañado. Si no hay sonido, la unidad está rota.

Consejos: si se actualiza el dispositivo, las funciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

Большое спасибо за покупку и использование наших продуктов, когда вы получаете продукт, пожалуйста, не берите продукт непосредственно в машину для установки, потому что продукт находится в после долгого путешествия, это может повлиять на продукт. Пожалуйста, попробуйте машину перед установкой.

Метод испытания: Поднесите машину к аккумулятору автомобиля и проверьте ее. Эта автомобильная стереосистема применяется к напряжению питания 12 В постоянного тока. Соедините красный и желтый провода шнура питания машины вместе и подключите его к положительному полюсу аккумулятора. Черный провод шнура питания подключается к отрицательному полюсу аккумулятора. Подождите 10 секунд после подключения, нажмите каждую кнопку машины, чтобы увидеть, может ли машина нормально загружаться. Если его можно включить, значит проблем нет, можно установить. Если тестовая машина не может нормально запуститься, еще раз подтвердите, что вы следуете шагам нашего метода тестирования в строгом соответствии с операцией. Если проблема все еще не решена, пожалуйста, свяжитесь с нашей работой вовремя. Спасибо за ваше сотрудничество.

ВВЕДЕНИЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КЛАВИШ

 POWER	Нажмите, чтобы включить, нажмите и удерживайте, чтобы выключить
MOD	Переключатель режимов, например: RADIO-USB-SD-AUX-BT
 MUTE	Заглушить все голоса
	Завершить вызов
	Ответить на звонок
1/▶ 	Выберите трек 01 или радио 01; Функция воспроизведения/паузы
2/INT	Выберите трек 02 или радио 02; Функция просмотра воспроизведения
3/RPT	Выберите трек 03 или радио 03; Функция циклического воспроизведения
4/RDM	Выберите трек 04 или радио 04; Функция перемешивания
5/-10/DIR-	Выберите трек 05 или радио 05; Трек-10; выбор папки
6/+10/DIR+	Выберите трек 06 или радио 06; Трек+10; выбор папки
◀◀	Предыдущий трек или предыдущая радиостанция
▶▶	Следующий трек или следующая радиостанция
CLK/DISP	Функция отображения часов; установить часы
BAND	Переключение диапазонов, например: FM1-FM2-FM3
VOL/SEL	Регулировка громкости; Выберите функцию
AMS/APS	Автоматический поиск и сохранение радиостанций
RST/RES	Восстановить заводские настройки
EQ	Настройки звуковых эффектов, например: POP-ROCK-CLASSIC-JAZZ
LOUD	Громкость вкл/выкл
	Разбудите голосового помощника

Введение функционального отверстия

MIC	Отверстие для микрофона
IR	Окно приема сигнала дистанционного управления
USB	Разъем USB-накопителя
AUX	3,5 мм внешний аудиовход
TF/SD	Слот для карты памяти SD или Micro SD
	USB-порт для зарядки

Введение BT

Имя устройства: «SWL-BT»

PIN-код: «0000» (при необходимости)

Способ подключения BT: когда устройство включено, телефон включает функцию BT, нажмите на устройство поиска. Когда в списке появится [SWL-BT], щелкните [SWL-BT] для подключения.

Запись источника звука (необязательно)

Когда запоминающее устройство вставлено, нажмите и удерживайте кнопку записи (VOL), чтобы войти в режим записи звука. Он может записывать звук радио, музыку BT и аудио AUX на запоминающее устройство. (Доступно, если необходимо вставить USB или SD-карту.)

Цифровое радио DAB (дополнительно)

Это третье поколение вещания после традиционного аналогового вещания AM и FM - вещание цифрового сигнала, которое обеспечивает качество звука, близкое к качеству компакт-диска.

7 настроек цветового освещения (опционально)

Продолжайте нажимать VOL, пока не появится AUTO, затем вращайте VOL, чтобы выбрать цвет, и снова нажмите VOL для подтверждения. Вы можете установить автоматическое изменение или выбрать один из 7 цветов, таких как: красный, зеленый, синий, голубой, фиолетовый, желтый, белый.

Голосовой помощник (необязательно)

При подключении к BT мобильного телефона нажмите и удерживайте эту кнопку «», чтобы разбудить «Siri» или «OK google».

Найдите и ищите автомобиль (приложение 1 необязательно)

Некоторые модели поддерживают это приложение

В зависимости от модели мобильного телефона загрузите соответствующее приложение.



Пароль: C1234A

Ссылка для
скачивания в Китае

1. Нажмите Mode на музыкальной системе, чтобы перейти в режим BT, если вы не подключили свой мобильный телефон к музыкальной системе.
2. Включите функцию BT на мобильном телефоне.
3. Откройте приложение [Car Audio] после установки. Он автоматически выполнит поиск в списке устройств Bluetooth.
4. Выберите [Car Audio] в списке.
5. Теперь вы можете использовать приложение в качестве пульта дистанционного управления для управления музыкальной системой.

Найдите и ищите автомобиль (приложение 2 опционально)

Некоторые модели поддерживают это приложение

МОБИЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ УДАЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

iPhone, отсканируйте QR-код слева, чтобы загрузить приложение [SWT Car Link];
Android, отсканируйте QR-код справа, чтобы загрузить APK [iCar Link].



1. Нажмите Mode на музыкальной системе, чтобы перейти в режим BT, если вы не подключили свой мобильный телефон к музыкальной системе.
2. Включите функцию BT на мобильном телефоне.
3. Откройте приложение [iCAR Link] после установки. Он автоматически выполнит поиск в списке устройств Bluetooth.
4. Выберите [CAR BT BLE] в списке.
5. Теперь вы можете использовать приложение в качестве пульта дистанционного управления для управления музыкальной системой.

Пульт дистанционного управления APP (APP3 дополнительно)

Некоторые модели поддерживают это приложение

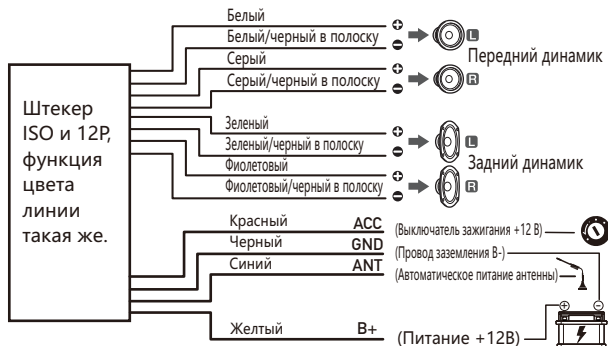
В зависимости от модели вашего мобильного телефона
Загрузите соответствующее приложение



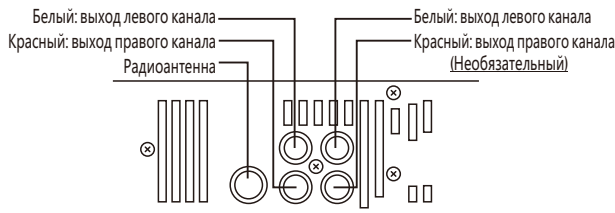
Android-
приложение
для Китая



Схема подключения (дополнительно «ISO или 12P»)



Введение RCA (опционально 2 пары)



РАСПРОСТРАНЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ПРОСТОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1) Не могу нормально загрузиться

1. "Желтый" "Красный" "Черный" эти 3 линии соединяют только 2 линии из них, поэтому он не запустится, должно быть так, что желтая линия подключена к положительному полюсу, красная линия к линии управления ключом, черная к отрицательному полюсу, меньшее соединение или неправильное соединение не загружается.
2. Оригинальная автомобильная линия и проводка блока не могут быть подключены к цвету, цвет оригинальной автомобильной линии не является стандартным, при таком подключении он может не только включиться, но и может сгореть.
3. Оригинальная автомобильная вилка не может быть подключена непосредственно к новому устройству, даже если она просто подключена, ее нельзя использовать, иначе она не включится или не горит.
4. 3 провода подключены правильно, но не загружается. Проверьте, не перегорел ли предохранитель на желтой линии. Если с предохранителем проблем нет, скрутите вместе желтый и красный провода. Включите ключ и нажмите кнопку питания устройства, чтобы проверить, можно ли его включить.
5. Каждый раз, когда вы меняете предохранитель, он сгорает. Пожалуйста, не меняйте его снова. Причина в том, что при первом подключении положительного и отрицательного полюсов происходит короткое замыкание в цепи защиты устройства. Агрегат можно отремонтировать под руководством нашего мастера. Никакая основа не может быть возвращена только послепродажному или новому устройству. Если это не проблема или также не загружается, сделайте последний шаг для подтверждения, найдите аккумулятор 12 В или источник питания 12 В «желтый» и «красный» скрутите вместе с положительным, черный к отрицательному полюсу, нажмите кнопку кнопки проверить, может ли он загружаться или нет, если вы можете загрузиться, это показало, что исходная автомобильная линия неправильно подключена, или есть проблема с автомобильной линией. Если он не может быть загружен, устройство сломано. Блок не загружается, внимательно проверьте линию, не подозревайте вслепую о проблеме блока.

2) Автоматическое отключение

1. Ошибка подключения кабеля: Если синий кабель (автоматическое питание антенны) подключен к кабелю питания устройства, произойдет автоматическое отключение. Пожалуйста, следуйте правильному методу подключения, чтобы решить проблему.
2. Напряжение нестабильно: пожалуйста, найдите 12V-5A, который является источником питания, и повторно проверьте, отключится ли он автоматически. Если он не выключается автоматически после проверки, замените блок питания. Если он автоматически выключится, это проблема с устройством.

3) Есть шум

1. Оригинальная мощность динамика слишком мала. При увеличении громкости устройства будет слышен шум.
Решение: При замене динамика или прослушивании песни громкость не должна быть слишком большой.
2. Кабель динамика заземлен.
Решение: возьмите железный кабель динамика. Напрямую подключается к кабелю динамика устройства.

4) Дистанционное управление не может быть использовано

1. Метод проверки: включите камеру мобильного телефона и выровняйте свет пульта дистанционного управления, затем нажмите кнопку пульта дистанционного управления, чтобы увидеть, загорится ли телефон. Если он не горит, то не будет питания. Замените батарею; Если он горит, электричество есть, что доказывает, что с пультом проблем нет.

5) Настройки не сохраняются (нет памяти)

1. Желтая линия и красная линия соединены вместе (отдельная желтая на плюс, красная на ключ управления).
2. Желтый и красный поменялись местами (просто поменяйте местами).

6) Блютуз не работает

Включите машину, найдите имя Bluetooth машины с помощью Bluetooth мобильного телефона, а затем нажмите «Подключить», после подключения вы сможете отвечать на звонки или воспроизводить песни через Bluetooth.

7) Изделие дымит

Замените предохранитель FUSE, если проблема не решается, внутренняя цепь сгорела. Требуется послепродажное обслуживание.

8) Звук не регулируется

1. Перезагрузите устройство или отсоедините шнур питания и снова подключите его.
2. Ручка громкости сломана, ее можно заменить.

9) USB-устройства не могут быть воспроизведены

Отформатируйте флешку, и выберите файловую систему как: FAT32, перезагрузите одну или две песни и повторите попытку. Если он по-прежнему не работает, замените флэш-накопитель USB.

10) FM не принимает радиостанцию

1. Штекер антенны вставлен не полностью, антенна отсоединена или линия отсоединена.
2. Найдите станцию, нажмите кнопку AS для автоматического поиска или нажмите кнопку «до» или «после».

Не удастся решить вышеуказанные 2 пункта. Отсоедините штекер антенны и найдите отвертку или металлическую полосу, чтобы вставить ее вместо антенны.

11) Нет звука сразу после установки

Уважаемые покупатели, перед отправкой устройство было протестировано. Если звука нет, обычно это ошибка проводки или провод оригинального автомобильного динамика закорочен железом. В соответствии с шагами, чтобы проверить это:

1. Убедитесь, что кабель динамика не закорочен и не подсоединен. Пожалуйста, переподключите, если у вас есть короткое замыкание.
2. Проверьте, сколько акустических кабелей соответствует оригинальному акустическому кабелю, если есть только 2 акустических кабеля, чтобы доказать, что оригинальная автомобильная линия не соответствует нашему устройству, вам необходимо перенаправить исходную автомобильную линию. Один динамик должен подходить к 2 проводам динамика. 2 динамика должны иметь 4 кабеля.

12) Через некоторое время нет звука

Отсоедините все кабели динамика от устройства (не удаляйте их), а затем найдите внешний динамик, чтобы получить серо-фиолетовый цвет задней линии устройства. Позелените любую группу, а потом попробуйте посмотреть, есть ли звук. Если звук есть, то доказано, что линия динамика автомобиля закорочена железом или динамик поврежден. Если звука нет, аппарат сломан.

Советы. При обновлении устройства функции могут быть изменены без предварительного уведомления.

AVANT L'INSTALLATION

Merci beaucoup d'avoir acheté et utilisé nos produits, lorsque vous recevez le produit, veuillez ne pas apporter le produit directement à la voiture pour l'installation, car le produit est après un long voyage, cela peut affecter le produit. Veuillez essayer la machine avant l'installation.

Méthode de test : Apportez la machine à la batterie de la voiture et testez-la. Cet autoradio s'applique à une tension d'alimentation à 12V DC, Connectez les fils rouge et jaune du cordon d'alimentation de la machine ensemble et connectez-le au pôle positif de la batterie. Le fil noir du cordon d'alimentation est connecté au pôle négatif de la batterie. Attendez 10 secondes après la connexion, appuyez sur chaque bouton de la machine pour voir si la machine peut démarrer normalement. S'il peut être activé, cela signifie qu'il n'y a pas de problème, vous pouvez l'installer. Si la machine de test ne peut pas démarrer normalement, veuillez à nouveau confirmer que vous suivez les étapes de notre méthode de test en stricte conformité avec l'opération. Si le problème n'est toujours pas résolu, veuillez contacter notre travail à temps. Merci de votre collaboration.

PRÉSENTATION DES TOUCHES DE FONCTION

 POWER	Cliquez pour allumer, appuyez longtemps pour éteindre
MOD	Commutateur de mode, par exemple : RADIO-USB-SD-AUX-BT
 MUTE	Faire taire toutes les voix
	Terminer l'appel
	Répond à l'appel
1/▶ 	Sélectionnez la piste 01 ou la radio 01 ; Fonction lecture/pause
2/INT	Sélectionnez la piste 02 ou la radio 02 ; Parcourir la fonction de lecture
3/RPT	Sélectionnez la piste 03 ou la radio 03 ; Fonction de lecture en boucle
4/RDM	Sélectionnez la piste 04 ou la radio 04 ; Fonction aléatoire
5/-10/DIR-	Sélectionnez la piste 05 ou la radio 05 ; Piste-10 ; sélection de dossier
6/+10/DIR+	Sélectionnez la piste 06 ou la radio 06 ; Piste+10 ; sélection de dossier
	Piste précédente ou station de radio précédente
	Piste suivante ou station de radio suivante
CLK/DISP	Fonction d'affichage de l'horloge ; régler l'horloge
BAND	Commutation de bande, par exemple : FM1-FM2-FM3
VOL/SEL	Réglage du volume ; Sélectionner la fonction
AMS/APS	Recherche et mémorisation automatique des stations de radio
RST/RES	Restaurer les paramètres d'usine
EQ	Paramètres des effets sonores, par exemple : POP-ROCK-CLASSIC-JAZZ
LOUD	Activation/désactivation du volume
	Réveille l'assistant vocal

Introduction du trou de fonction

MIC	Trou de micro
	Fenêtre de réception du signal de la télécommande
USB	Prise pour périphérique de stockage USB
AUX	Entrée audio externe 3,5 mm
TF/SD	Emplacement pour périphérique de stockage de carte SD ou Micro SD
	Port de charge USB

Présentation de Bluetooth

Nom de l'appareil : "SWL-BT"

Numéro PIN : "0000" (si besoin)

Méthode de connexion BT : Lorsque la machine est allumée, le téléphone active la fonction BT, cliquez sur le dispositif de recherche. Lorsque [SWL-BT] s'affiche dans la liste, cliquez sur [SWL-BT] pour vous connecter.

Enregistrement de source audio (facultatif)

Lorsque le périphérique de stockage est inséré, appuyez longuement sur le bouton d'enregistrement (VOL) pour entrer en mode d'enregistrement audio. Il peut enregistrer le son de la radio, de la musique BT et de l'audio AUX dans le périphérique de stockage. (Disponible lorsqu'une clé USB ou une carte SD doit être insérée.)

Radio numérique DAB (En option)

Il s'agit de la troisième génération de diffusion après la diffusion analogique traditionnelle AM et FM-diffusion de signaux numériques, qui fournit un son proche de la qualité d'un CD.

7 paramètres de lumière de couleur (facultatif)

Continuez à appuyer sur VOL jusqu'à ce que AUTO s'affiche, puis tournez VOL pour sélectionner la couleur, et appuyez à nouveau sur VOL pour confirmer. Vous pouvez définir le changement automatique ou choisir l'une des 7 couleurs, telles que : rouge, vert, bleu, cyan, violet, jaune, blanc.

Assistant vocal (facultatif)

Lorsqu'il est connecté au BT du téléphone mobile, appuyez longuement sur ce bouton "MIC" pour réveiller "Siri" ou "OK google".

Localisez et recherchez la voiture (APP1 en option)

Certains modèles prennent en charge cette application

Selon votre modèle de téléphone portable, téléchargez l'application correspondante.



Mot de passe : C1234A
Lien de téléchargement en Chine

1. Appuyez sur Mode sur le système musical pour passer en mode BT, si vous n'avez pas connecté votre téléphone portable au système musical.
2. Allumez la fonction BT avec votre téléphone mobile.
3. Ouvrez l'application [Car Audio] après l'installation. Il recherchera automatiquement la liste des appareils Bluetooth.
4. Sélectionnez [Car Audio] dans la liste.
5. Vous pouvez maintenant utiliser l'APP comme télécommande pour faire fonctionner le système musical.

Localisez et recherchez la voiture (APP2 en option)

Certains modèles prennent en charge cette application

TÉLÉCOMMANDE D'APPLICATION MOBILE

iPhone, scannez le code QR sur la gauche pour télécharger l'APP [SWT Car Link]:

Android, scannez le code QR à droite pour télécharger l'APK [iCar Link].



1. Appuyez sur Mode sur le système musical pour passer en mode BT, si vous n'avez pas connecté votre téléphone portable au système musical.
2. Allumez la fonction BT avec votre téléphone mobile.
3. Ouvrez l'APP [iCAR Link] après l'installation. Il recherchera automatiquement la liste des appareils Bluetooth.
4. Sélectionnez [CAR BT BLE] dans la liste.
5. Vous pouvez maintenant utiliser l'APP comme télécommande pour faire fonctionner le système musical.

Télécommande APP (APP3 en option)

Certains modèles prennent en charge cette application



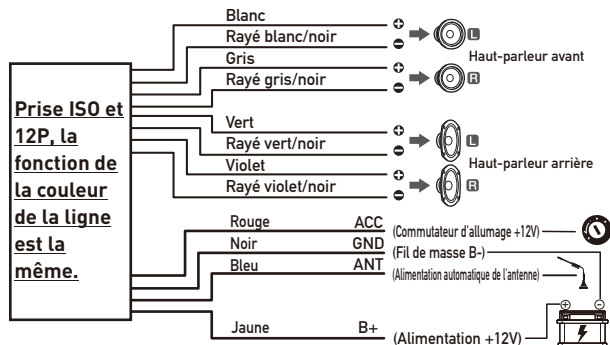
Selon votre modèle de téléphone mobile
Téléchargez l'APP correspondante



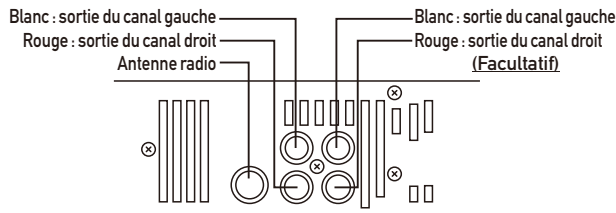
Application
Android
pour la Chine



Schéma de câblage (En option "ISO ou 12P")



Introduction RCA (2 paires en option)



PROBLÈMES COURANTS ET DÉPANNAGE SIMPLE

1) Impossible de démarrer normalement

1. "Jaune" "Rouge" "Noir" ces 3 lignes ne connectaient que 2 lignes d'entre elles, donc elles ne démarreront pas, il faudrait que la ligne jaune soit connectée au pôle positif, la ligne rouge à la ligne de contrôle de la clé, noir au pôle négatif, moins de connexion ou une mauvaise connexion ne démarre pas.
2. La ligne de voiture d'origine et le câblage de l'unité ne peuvent pas être connectés à la couleur, la couleur de la ligne de voiture d'origine n'est pas standard, si vous vous connectez comme ça, elle peut non seulement être allumée mais peut également brûler.
3. La prise de voiture d'origine ne peut pas être branchée directement sur la nouvelle unité, même si elle se branche simplement, elle ne peut pas être utilisée, sinon elle ne sera pas allumée ou brûlée.
4. Les 3 fils sont bien connectés, mais ça ne démarre pas. Vérifiez si le fusible sur la ligne jaune est cassé. S'il n'y a pas de problème avec le fusible, tordsadez les fils jaune et rouge ensemble. Allumez la clé et appuyez sur le bouton d'alimentation de l'appareil pour voir s'il peut être allumé.
5. Chaque fois que vous changez le fusible, il brûle. Veuillez ne plus le changer. La raison en est que lorsque vous connectez les pôles positif et négatif pour la première fois, le circuit de protection de l'appareil est court-circuité. L'unité peut être réparée sous la direction de notre maître. Aucune base ne peut être retournée qu'au SAV ou à l'unité neuve. Si ceux-ci ne posent aucun problème, ou ne démarrent pas non plus, veuillez effectuer la dernière étape pour confirmer, trouver une batterie 12V ou une alimentation 12V "jaune" et "rouge" torsadés avec le pôle positif, noir au pôle négatif, appuyez sur le bouton vérifiez s'il peut démarrer ou non, si vous pouvez démarrer, il a montré que la ligne de voiture d'origine n'est pas correctement connectée, ou il y a un problème avec la ligne de voiture. S'il ne peut pas être démarré, l'unité est cassée. Ne démarre pas l'unité, vérifiez attentivement la ligne, ne soupçonnez pas aveuglément le problème de l'unité.

2) Arrêt automatique

1. L'erreur de câble se connecte : Si le câble bleu (alimentation automatique de l'antenne) est connecté au câble d'alimentation de l'appareil, un arrêt automatique se produira. Veuillez suivre la méthode de câblage correcte pour résoudre le problème.
2. La tension est instable : veuillez trouver un 12V-5A qui est l'alimentation et re-tester pour voir s'il s'éteindra automatiquement. S'il ne s'éteint pas automatiquement après le test, veuillez remplacer l'alimentation. S'il s'éteint automatiquement, c'est qu'il y a un problème avec l'appareil.

3) Il y a du bruit

1. La puissance du haut-parleur d'origine est trop faible. Lorsque le volume de l'appareil est augmenté, il y aura du bruit.
Solution : lors du remplacement du haut-parleur ou de l'écoute de la chanson, le volume ne doit pas être trop élevé.
2. Le câble du haut-parleur est mis à la terre.
Solution : prenez le câble de haut-parleur en fer. Directement connecté au câble d'enceinte de l'appareil.

4) La télécommande ne peut pas être utilisée

1. Méthode de test : allumez l'appareil photo du téléphone portable et alignez la lumière de la télécommande, puis appuyez sur le bouton de la télécommande pour voir si le téléphone s'allume. S'il n'est pas allumé, il n'y aura pas de courant. Remplacez la batterie ; S'il est allumé, il y a de l'électricité, ce qui prouve qu'il n'y a pas de problème avec la télécommande.

5) Les paramètres ne peuvent pas être enregistrés (pas de mémoire)

1. La ligne jaune et la ligne rouge sont connectées ensemble (séparez le jaune au positif, le rouge au contrôle de la clé).
2. Le jaune et le rouge sont inversés (il suffit de changer de position).

6) Bluetooth ne fonctionne pas

Allumez l'appareil, recherchez le nom Bluetooth de l'appareil à l'aide du Bluetooth du téléphone mobile, puis cliquez sur Connecter, après la connexion, vous pouvez répondre aux appels ou lire des chansons via Bluetooth.

7) Le produit dégage de la fumée

Remplacez le fusible FUSE, si le problème ne peut pas être résolu, le circuit interne a brûlé. Un service après-vente est nécessaire.

8) Le son ne peut pas être réglé

1. Veuillez réinitialiser l'appareil ou débrancher le cordon d'alimentation et le brancher.
2. Le bouton de volume est cassé et le bouton peut être remplacé.

9) Les périphériques USB ne peuvent pas être lus

Formatez le disque flash USB et le système de fichiers est sélectionné comme suit : FAT32, téléchargez à nouveau une ou deux chansons et réessayez. Si cela ne fonctionne toujours pas, veuillez remplacer la clé USB.

10) FM ne reçoit pas la station de radio

1. La fiche de l'antenne n'est pas complètement insérée, l'antenne est déconnectée ou la ligne est déconnectée.
 2. Recherchez la station, appuyez sur AS pour rechercher automatiquement ou appuyez sur le bouton avant ou après.
- Impossible de résoudre les 2 points ci-dessus, veuillez débrancher la fiche de l'antenne et trouver un tournevis ou une bande métallique pour l'insérer à la place de l'antenne.

11) Il n'y a pas de son juste après l'installation

Chers clients, l'appareil a été testé avant expédition. S'il n'y a pas de son, il s'agit généralement d'une erreur de câblage ou le fil du haut-parleur d'origine de la voiture est court-circuité avec du fer. Selon les étapes pour le vérifier:

1. Vérifiez si le câble du haut-parleur est court-circuité et connecté. Veuillez vous reconnecter si vous avez un court-circuit.
2. Vérifiez le nombre de câbles de haut-parleur en fonction du câble de haut-parleur d'origine s'il n'y a que 2 câbles de haut-parleur pour prouver que la ligne de voiture d'origine ne correspond pas à notre appareil, vous devez réacheminer la ligne de voiture d'origine. Un haut-parleur doit conduire à 2 fils de haut-parleur. 2 haut-parleurs doivent avoir 4 câbles de haut-parleur disponibles.

12) Il n'y a plus de son au bout d'un moment

Déconnectez tous les câbles des haut-parleurs de l'appareil (ne les retirez pas), puis trouvez un haut-parleur externe pour recevoir le gris et le violet de la ligne de queue de l'appareil. Verdissez n'importe quel groupe, puis essayez de voir s'il y a du son. S'il y a un son, il est prouvé que la ligne de haut-parleur de la voiture est court-circuitée avec du fer ou que le haut-parleur est endommagé. S'il n'y a pas de son, l'unité est cassée.

Conseils : Si l'appareil est mis à jour, les fonctions sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

VOR DER INSTALLATION

Vielen Dank für den Kauf und die Verwendung unserer Produkte. Wenn Sie das Produkt erhalten, bringen Sie es bitte nicht direkt zum Einbau ins Auto, da sich das Produkt nach einer langen Reise im Inneren befindet und das Produkt beeinträchtigt werden kann. Bitte testen Sie die Maschine vor der Installation.

Testmethode: Bringen Sie die Maschine zur Batterie des Autos und testen Sie sie. Dieses Autoradio wird mit einer Versorgungsspannung von 12 V Gleichstrom betrieben. Verbinden Sie die roten und gelben Drähte des Netzkabels der Maschine miteinander und schließen Sie es an den Pluspol der Batterie an. Das schwarze Kabel des Netzkabels wird an den Minuspol der Batterie angeschlossen. Warten Sie nach dem Anschließen 10 Sekunden und drücken Sie jede Taste des Geräts, um zu prüfen, ob das Gerät normal booten kann. Wenn es eingeschaltet werden kann, bedeutet das, dass kein Problem vorliegt und Sie es installieren können. Wenn die Testmaschine nicht normal starten kann, bestätigen Sie bitte erneut, dass Sie die Schritte unserer Testmethode in strikter Übereinstimmung mit dem Betrieb befolgen. Sollte das Problem immer noch nicht gelöst sein, wenden Sie sich bitte rechtzeitig an unsere Arbeit. Danke für Ihre Kooperation.

EINFÜHRUNG IN DIE FUNKTIONSTASTEN

 POWER	Zum Einschalten klicken, zum Ausschalten lange drücken
MOD	Modusschalter, zum Beispiel: RADIO-USB-SD-AUX-BT
 MUTE	Bringe alle Stimmen zum Schweigen
	Beenden Sie den Anruf
	Nehmen Sie den Anruf entgegen
1/▶▶	Wählen Sie Titel 01 oder Radio 01; Play/Pause-Funktion
2/INT	Wählen Sie Titel 02 oder Radio 02; Durchsuchen Sie die Wiedergabefunktion
3/RPT	Wählen Sie Titel 03 oder Radio 03; Loop-Wiedergabefunktion
4/RDM	Wählen Sie Titel 04 oder Radio 04; Shuffle-Funktion
5/-10/DIR-	Wählen Sie Titel 05 oder Radio 05; Spur-10; Ordnerauswahl
6/+10/DIR+	Wählen Sie Titel 06 oder Radio 06; Spur+10; Ordnerauswahl
	Vorheriger Titel oder vorheriger Radiosender
	Nächster Titel oder nächster Radiosender
CLK/DISP	Uhranzeigefunktion; die Uhr stellen
BAND	Bandumschaltung, z. B.: FM1-FM2-FM3
VOL/SEL	Lautstärkeregelung; Funktion auswählen
AMS/APS	Radiosender automatisch suchen und speichern
RST/RES	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen
EQ	Soundeffekt-Einstellungen, z. B.: POP-ROCK-CLASSIC-JAZZ
LOUD	Lautstärke ein/aus
	Wecken Sie den Sprachassistenten

Funktionslocheinführung

MIC	Mikrofonaufnahmeloeh
IR	Empfangsfenster für das Fernbedienungssignal
USB	USB-Speichergeräteanschluss
AUX	3,5 mm externer Audioeingang
TF/SD	SD- oder Micro-SD-Kartensteckplatz für Speichergeräte
	USB-Ladeanschluss

BT-Einführung

Gerätename: „SWL-BT“

PIN-Nummer: „0000“ (falls erforderlich)

BT-Verbindungsmethode: Wenn das Gerät eingeschaltet ist, schaltet das Telefon die BT-Funktion ein. Klicken Sie auf das Suchgerät. Wenn [SWL-BT] in der Liste angezeigt wird, klicken Sie auf [SWL-BT], um eine Verbindung herzustellen.

Aufnahme einer Audioquelle (optional)

Wenn das Speichergerät eingelegt ist, drücken Sie lange die Aufnahmetaste (VOL), um in den Audioaufnahmehodus zu gelangen. Es kann den Ton von Radio, BT-Musik und AUX-Audio auf dem Speichergerät aufzeichnen.
(Verfügbar, wenn eine USB- oder SD-Karte eingesteckt werden muss.)

DAB-Digitalradio (optional)

Es handelt sich um die dritte Rundfunkgeneration nach dem herkömmlichen analogen AM- und FM-Rundfunk mit digitalem Signal, der einen Klang nahe der CD-Qualität bietet.

7 Farblichteinstellungen (optional)

Drücken Sie VOL so lange, bis AUTO angezeigt wird, drehen Sie dann VOL, um die Farbe auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung erneut VOL. Sie können den automatischen Wechsel einstellen oder eine der 7 Farben auswählen, z. B.: Rot, Grün, Blau, Cyan, Lila, Gelb, Weiß.

Sprachassistent (optional)

Wenn Sie mit dem BT des Mobiltelefons verbunden sind, drücken Sie lange diese Taste „“, um „Siri“ oder „OK Google“ aufzuwecken.

Auto finden und suchen (APP1 optional)

Einige Modelle unterstützen diese APP

Laden Sie je nach Mobiltelefonmodell die entsprechende APP herunter.



Passwort: C1234A

Download-Link in China

1. Drücken Sie Mode am Musiksysteem, um in den BT-Modus zu wechseln, wenn Sie Ihr Mobiltelefon nicht mit dem Musiksysteem verbunden haben.
2. Schalten Sie die BT-Funktion mit Ihrem Mobiltelefon ein.
3. Öffnen Sie nach der Installation die APP [Car Audio]. Die Liste der Bluetooth-Geräte wird automatisch durchsucht.
4. Wählen Sie [Autoradio] in der Liste.
5. Jetzt können Sie die APP als Fernbedienung zur Bedienung des Musiksystems verwenden.

Auto finden und suchen (APP2 optional)

Einige Modelle unterstützen diese APP

MOBILE APP-FERNBEDIENUNG

iPhone, scannen Sie den QR-Code links, um die APP [SWT Car Link] herunterzuladen;

Android, scannen Sie den QR-Code rechts, um die APK herunterzuladen [iCAR Link].



1. Drücken Sie Mode am Musiksystem, um in den BT-Modus zu wechseln, wenn Sie Ihr Mobiltelefon nicht mit dem Musiksystem verbunden haben.
2. Schalten Sie die BT-Funktion mit Ihrem Mobiltelefon ein.
3. Öffnen Sie nach der Installation die APP [iCAR Link]. Die Liste der Bluetooth-Geräte wird automatisch durchsucht.
4. Wählen Sie [CAR BT BLE] in der Liste.
5. Jetzt können Sie die APP als Fernbedienung zur Bedienung des Musiksystems verwenden.

APP-Fernbedienung (APP3 optional)

Einige Modelle unterstützen diese APP



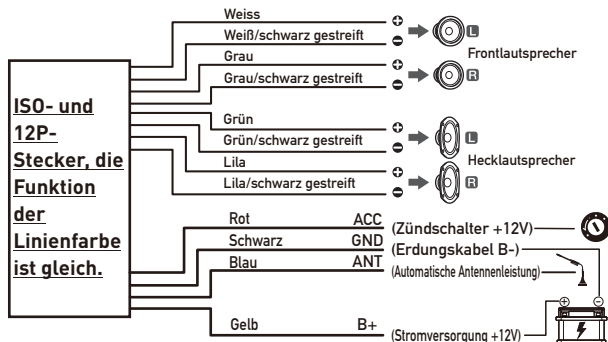
Laden Sie je nach Mobiltelefonmodell die entsprechende APP herunter



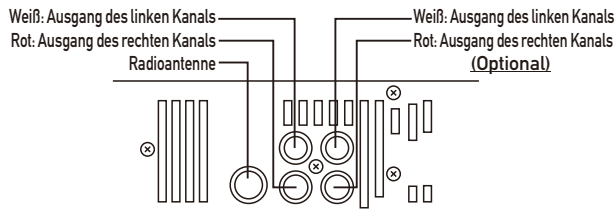
Android-APP für China



Schaltplan (Optional „ISO oder 12P“)



RCA-Einführung (optional 2 Paare)



HÄUFIGE PROBLEME UND EINFACHE FEHLERBEHEBUNG

1) Kann nicht normal booten

1. „Gelb“ „Rot“ „Schwarz“ Diese 3 Leitungen verbinden nur 2 Leitungen davon, sodass es nicht startet. Es sollte so sein, dass die gelbe Leitung mit dem Pluspol verbunden ist, die rote Leitung mit der Schlüsselsteuerleitung, schwarz an den Minuspol, weniger Anschluss oder falscher Anschluss bootet nicht.
2. Die Original-Autoleitung und die Geräteverkabelung können nicht mit der Farbe verbunden werden, die Farbe der Original-Autoleitung entspricht nicht dem Standard. Wenn Sie sie so anschließen, kann sie nicht nur eingeschaltet werden, sondern kann auch brennen.
3. Der ursprüngliche Autostecker kann nicht direkt an das neue Gerät angeschlossen werden. Auch wenn er nur eingesteckt wird, kann er nicht verwendet werden, da er sonst nicht eingeschaltet oder verbrannt wird.
4. Die 3 Drähte sind richtig angeschlossen, aber es startet nicht. Überprüfen Sie, ob die Sicherung an der gelben Leitung defekt ist. Wenn kein Problem mit der Sicherung vorliegt, verdrehen Sie die gelben und roten Drähte miteinander. Schalten Sie den Schlüssel ein und drücken Sie den Netzschalter des Geräts, um zu prüfen, ob es eingeschaltet werden kann.
5. Jedes Mal, wenn Sie die Sicherung wechseln, brennt sie durch. Bitte ändern Sie es nicht noch einmal. Der Grund dafür ist, dass beim ersten Anschließen des Plus- und Minuspols die Schutzschaltung des Geräts kurzgeschlossen wird. Das Gerät kann unter Anleitung unseres Meisters repariert werden. Keine Basis kann nur an das After-Sales- oder Neugerät zurückgegeben werden. Wenn dies kein Problem darstellt oder auch nicht startet, führen Sie bitte den letzten Schritt zur Bestätigung durch, suchen Sie eine 12-V-Batterie oder ein 12-V-Netzteil. „Gelb“ und „Rot“ verdrehen sich mit dem Pluspol, Schwarz mit dem Minuspol, drücken Sie die Taste Klicken Sie auf die Schaltfläche und prüfen Sie, ob es booten kann oder nicht. Wenn Sie booten können, zeigt es, dass die ursprüngliche Fahrzeugleitung nicht richtig angeschlossen ist oder dass ein Problem mit der Fahrzeugleitung vorliegt. Wenn es nicht gestartet werden kann, ist das Gerät kaputt. Das Gerät startet nicht. Überprüfen Sie die Leitung sorgfältig und vermuten Sie nicht blind, dass das Gerät ein Problem hat.

2) Automatische Abschaltung

1. Der Kabelfehler verbindet: Wenn das blaue Kabel (automatische Antennenstromversorgung) mit dem Netzkabel des Geräts verbunden ist, erfolgt eine automatische Abschaltung. Bitte befolgen Sie die richtige Verkabelungsmethode, um das Problem zu lösen.
2. Die Spannung ist instabil: Bitte suchen Sie ein 12V-5A-Netzteil und testen Sie es erneut, um zu sehen, ob es automatisch abschaltet. Sollte es sich nach dem Test nicht automatisch abschalten, tauschen Sie bitte das Netzteil aus. Wenn es automatisch abschaltet, liegt ein Problem mit dem Gerät vor.

3) Es gibt Lärm

1. Die ursprüngliche Lautsprecherleistung ist zu gering. Wenn die Lautstärke des Geräts erhöht wird, treten Geräusche auf.
Lösung: Beim Austauschen des Lautsprechers oder beim Anhören des Liedes sollte die Lautstärke nicht zu groß sein.
2. Das Lautsprecherkabel ist geerdet.
Lösung: Nehmen Sie das eiserne Lautsprecherkabel. Direkt an das Lautsprecherkabel des Geräts angeschlossen.

4) Die Fernbedienung kann nicht verwendet werden

1. Testmethode: Schalten Sie die Kamera des Mobiltelefons ein und richten Sie das Licht der Fernbedienung aus. Drücken Sie dann die Taste der Fernbedienung, um zu sehen, ob das Telefon aufleuchtet. Wenn es nicht leuchtet, gibt es keinen Strom. Tauschen Sie die Batterie aus; Wenn sie leuchtet, ist Strom vorhanden, was beweist, dass kein Problem mit der Fernbedienung vorliegt.

5) Einstellungen können nicht gespeichert werden (kein Speicher)

1. Die gelbe Leitung und die rote Leitung sind miteinander verbunden (gelb an Plus trennen, rot an Tastensteuerung).
2. Gelb und Rot sind vertauscht (einfach die Position ändern).

6) Bluetooth funktioniert nicht

Schalten Sie das Gerät ein, suchen Sie mithilfe der Bluetooth-Funktion des Mobiltelefons nach dem Bluetooth-Namen des Geräts und klicken Sie dann auf „Verbinden“. Nach dem Herstellen der Verbindung können Sie über Bluetooth Anrufe entgegennehmen oder Songs abspielen.

7) Das Produkt gibt Rauch ab

Ersetzen Sie die Sicherung FUSE. Wenn das Problem nicht gelöst werden kann, ist der interne Schaltkreis durchgebrannt. Kundendienst ist erforderlich.

8) Der Ton kann nicht angepasst werden

1. Bitte setzen Sie das Gerät zurück oder ziehen Sie das Netzkabel ab und stecken Sie es wieder ein.
2. Der Lautstärkeregler ist kaputt und kann ersetzt werden.

9) USB-Geräte können nicht abgespielt werden

Formatieren Sie das USB-Flash-Laufwerk und das Dateisystem ist als FAT32 ausgewählt. Laden Sie ein oder zwei Songs erneut herunter und versuchen Sie es erneut. Wenn es immer noch nicht funktioniert, ersetzen Sie bitte den USB-Stick.

10) FM empfängt den Radiosender nicht

1. Der Antennenstecker ist nicht vollständig eingesteckt, die Antenne ist abgeklippt oder die Leitung ist abgeklippt.
 2. Sender suchen, drücken Sie AS, um automatisch zu suchen, oder drücken Sie die Vorher- oder Nachher-Taste.
- Die oben genannten 2 Punkte können nicht gelöst werden. Bitte ziehen Sie den Antennenstecker ab und besorgen Sie sich einen Schraubenzieher oder einen Metallstreifen, um ihn anstelle der Antenne einzustecken.

11) Direkt nach der Installation ist kein Ton zu hören

Sehr geehrte Kunden, das Gerät wurde vor dem Versand getestet. Wenn kein Ton zu hören ist, liegt meist ein Verkabelungsfehler vor oder das Original-Autolautsprecherkabel ist mit einem Eisen kurzgeschlossen. Gemäß den Schritten zur Überprüfung:

1. Überprüfen Sie, ob das Lautsprecherkabel kurzgeschlossen und angeschlossen ist. Bitte schließen Sie es erneut an, wenn ein Kurzschluss vorliegt.
2. Überprüfen Sie, wie viele Lautsprecherkabel dem Original-Lautsprecherkabel entsprechen. Wenn nur 2 Lautsprecherkabel vorhanden sind, um zu beweisen, dass die Original-Autoleitung nicht mit unserem Gerät übereinstimmt, müssen Sie die Original-Autoleitung neu verlegen. Ein Lautsprecher muss zu 2 Lautsprecherkabeln führen. Für 2 Lautsprecher müssen 4 Lautsprecherkabel vorhanden sein.

12) Nach einer Weile ist kein Ton mehr zu hören

Trennen Sie alle Lautsprecherkabel vom Gerät (entfernen Sie sie nicht) und suchen Sie dann einen externen Lautsprecher, um die grauen und violetten Endkabel des Geräts zu empfangen.

Machen Sie eine beliebige Gruppe grün und prüfen Sie dann, ob ein Ton zu hören ist. Wenn ein Ton zu hören ist, ist bewiesen, dass die Lautsprecherleitung des Autos mit Eisen kurzgeschlossen ist oder der Lautsprecher beschädigt ist. Wenn kein Ton zu hören ist, ist das Gerät defekt.

Tipps: Wenn das Gerät aktualisiert wird, können sich die Funktionen ohne vorherige Ankündigung ändern.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Grazie mille per l'acquisto e l'utilizzo dei nostri prodotti, quando si riceve il prodotto, si prega di non portare il prodotto direttamente in macchina per l'installazione, poiché il prodotto si trova dopo un lungo viaggio, potrebbe influire sul prodotto. Si prega di provare la macchina prima dell'installazione.

Metodo di prova: portare la macchina alla batteria dell'auto e testarla. Questa autoradio applica una tensione di alimentazione a 12V DC, collegare insieme i fili rosso e giallo del cavo di alimentazione della macchina e collegarlo al polo positivo della batteria. Il filo nero del cavo di alimentazione è collegato al polo negativo della batteria. Attendere 10 secondi dopo la connessione, premere ciascun pulsante della macchina per vedere se la macchina può avviarsi normalmente. Se può essere acceso, significa che non ci sono problemi, puoi installarlo. Se la macchina di prova non può avviarsi normalmente, confermare nuovamente di seguire i passaggi del nostro metodo di prova in stretta conformità con l'operazione. Se il problema non è ancora risolto, si prega di contattare il nostro lavoro in tempo. Grazie per la collaborazione.

INTRODUZIONE AI TASTI FUNZIONE

 POWER	Fare clic per accendere, premere a lungo per spegnere
MOD	Interruttore di modalità, ad esempio: RADIO-USB-SD-AUX-BT
 MUTE	Metti a tacere tutte le voci
	Termina la chiamata
	Rispondi alla chiamata
1/▶▶	Seleziona brano 01 o radio 01; Funzione play/pausa
2/INT	Seleziona brano 02 o radio 02; Sfoglia la funzione di riproduzione
3/RPT	Seleziona brano 03 o radio 03; Funzione di riproduzione in loop
4/RDM	Seleziona brano 04 o radio 04; Funzione mescola
5/-10/DIR-	Seleziona brano 05 o radio 05; Traccia-10; selezione della cartella
6/+10/DIR+	Seleziona brano 06 o radio 06; Traccia+10; selezione della cartella
◀◀	Traccia precedente o stazione radio precedente
▶▶	Brano successivo o stazione radio successiva
CLK/DISP	Funzione di visualizzazione dell'orologio; impostare l'orologio
BAND	Cambio di banda, ad esempio: FM1-FM2-FM3
VOL/SEL	Regolazione del volume; Seleziona funzione
AMS/APS	Cerca e memorizza automaticamente le stazioni radio
RST/RES	Ripristina le impostazioni di fabbrica
EQ	Impostazioni degli effetti sonori, ad esempio: POP-ROCK-CLASSIC-JAZZ
LOUD	Attivazione/disattivazione del volume
	Attiva l'assistente vocale

Introduzione del foro di funzione

MIC	Foro di raccolta del microfono
	Finestra di ricezione del segnale del telecomando
USB	Presa per dispositivo di archiviazione USB
AUX	Ingresso audio esterno da 3,5 mm
TF/SD	Slot per dispositivo di archiviazione per schede SD o Micro SD
	Porta di ricarica USB

Introduzione BT

Nome dispositivo: "SWL-BT"

Numero PIN: "0000" (se necessario)

Metodo di connessione BT: quando la macchina è accesa, il telefono attiva la funzione BT, fare clic sul dispositivo di ricerca. Quando [SWL-BT] viene visualizzato nell'elenco, fare clic su [SWL-BT] per connettersi.

Registrazione della sorgente audio (opzionale)

Quando il dispositivo di archiviazione è inserito, premere a lungo il pulsante di registrazione (VOL) per accedere alla modalità di registrazione audio. Può registrare il suono della radio, della musica BT e dell'audio AUX nel dispositivo di archiviazione. (Disponibile quando è necessario inserire una scheda USB o SD.)

Radio digitale DAB (opzionale)

È la terza generazione di trasmissione dopo la tradizionale trasmissione analogica AM e FM, la trasmissione del segnale digitale, che fornisce un suono vicino alla qualità del CD.

7 impostazioni di luce colorata (opzionale)

Continuare a premere VOL finché non viene visualizzato AUTO, quindi ruotare VOL per selezionare il colore e premere nuovamente VOL per confermare. Puoi impostare il cambio automatico, oppure scegliere uno dei 7 colori, come: rosso, verde, blu, ciano, viola, giallo, bianco.

Assistente vocale (opzionale)

Quando sei connesso al BT del telefono cellulare, premi a lungo questo pulsante "  " per riattivare "Siri" o "OK google".

Individua e cerca l'auto (APP1 opzionale)

Alcuni modelli supportano questa APP

In base al modello del tuo cellulare, scarica l'APP corrispondente.



Parola d'ordine: C1234A

Link per il download in Cina

1. Premere Mode sull'impianto musicale per passare alla modalità BT, se non si è connesso il cellulare all'impianto musicale.
2. Attivare la funzione BT con il dispositivo cellulare.
3. Aprire l'APP [Car Audio] dopo l'installazione. Cercherà automaticamente l'elenco dei dispositivi Bluetooth.
4. Selezionare [Car Audio] nell'elenco.
5. Ora puoi utilizzare l'APP come telecomando per azionare il sistema musicale.

Individua e cerca l'auto (APP2 opzionale)

Alcuni modelli supportano questa APP

CONTROLLO REMOTO DELL'APP MOBILE

iPhone, scansiona il codice QR a sinistra per scaricare l'APP [SWT Car Link];

Android, scansiona il codice QR sulla destra per scaricare l'APK [iCar Link].



1. Premere Mode sull'impianto musicale per passare alla modalità BT, se non si è connesso il cellulare all'impianto musicale.
2. Attivare la funzione BT con il dispositivo cellulare.
3. Aprire l'APP [iCAR Link] dopo l'installazione. Cercherà automaticamente l'elenco dei dispositivi Bluetooth.
4. Selezionare [CAR BT BLE] nell'elenco.
5. Ora puoi utilizzare l'APP come telecomando per azionare il sistema musicale.

Telecomando APP (APP3 opzionale)

Alcuni modelli supportano questa APP



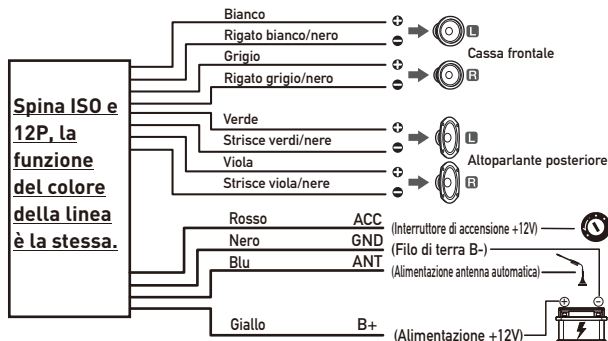
In base al modello del tuo cellulare
Scarica l'APP corrispondente



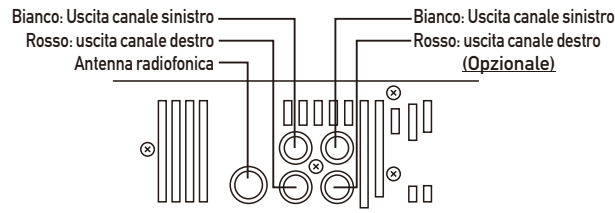
APP Android
per la Cina



Schema elettrico (opzionale "ISO o 12P")



Introduzione RCA (2 coppie opzionali)



PROBLEMI COMUNI E SEMPLICE RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1) Impossibile avviare normalmente

1. "Giallo" "Rosso" "Nero" queste 3 linee ne collegano solo 2 linee, quindi non si avvierà, dovrebbe essere che la linea gialla sia collegata al polo positivo, la linea rossa alla linea di controllo chiave, nera al polo negativo, meno connessione o connessione errata non si avvia.
2. La linea originale dell'auto e il cablaggio dell'unità non possono essere collegati al colore, il colore della linea originale dell'auto non è standard, se si collega in questo modo non solo può essere acceso ma può anche bruciare.
3. La spina dell'auto originale non può essere collegata direttamente alla nuova unità, anche se si collega semplicemente, non può essere utilizzata, altrimenti non verrà accesa o bruciata.
4. I 3 fili sono collegati correttamente, ma non si avvia. Controllare se il fusibile sulla linea gialla è rotto. Se non ci sono problemi con il fusibile, attorcigliare insieme i fili giallo e rosso. Accendi la chiave e premi il pulsante di accensione dell'unità per vedere se può essere accesa.
5. Ogni volta che cambi il fusibile, brucia. Si prega di non cambiarlo di nuovo. Il motivo è che quando si collegano per la prima volta i poli positivo e negativo, il circuito di protezione dell'unità è in cortocircuito. L'unità può essere riparata sotto la guida del nostro maestro. Nessuna base può essere restituita solo all'unità post-vendita o nuova. Se questi non sono un problema, o anche non si avviano, eseguire l'ultimo passaggio per confermare, trovare una batteria da 12 V o un alimentatore da 12 V "giallo" e "rosso" attorcigliare insieme al positivo, nero al polo negativo, premere il pulsante controlla se può avviarsi o no, se puoi avviarlo, ha mostrato che la linea originale dell'auto non è collegata correttamente, o c'è un problema con la linea dell'auto. Se non può essere avviato, l'unità è rotta. Non avvia l'unità, controlla attentamente la linea, non sospettare ciecamente il problema dell'unità.

2) Spegnimento automatico

1. Errore di connessione del cavo: se il cavo blu (alimentazione automatica dell'antenna) è collegato al cavo di alimentazione dell'unità, si verificherà uno spegnimento automatico. Si prega di seguire il metodo di cablaggio corretto per risolvere il problema.
2. La tensione è instabile: trovare un 12V-5A quale è l'alimentatore e ripetere il test per vedere se si spegnerà automaticamente. Se non si spegne automaticamente dopo il test, sostituire l'alimentatore. Se si spegne automaticamente, c'è un problema con l'unità.

3) C'è rumore

1. La potenza dell'altoparlante originale è troppo piccola. Quando il volume dell'unità viene alzato, ci sarà rumore.
Soluzione: quando si sostituisce l'altoparlante o si ascolta la canzone, il volume non dovrebbe essere troppo alto.
2. Il cavo dell'altoparlante è collegato a terra.
Soluzione: prendi il cavo dell'altoparlante di ferro. Collegato direttamente al cavo dell'altoparlante dell'unità.

4) Non è possibile utilizzare il telecomando

1. Metodo di prova: accendi la fotocamera del telefono cellulare e allinea la luce del telecomando, quindi premi il pulsante del telecomando per vedere se il telefono si accende. Se non è acceso, non ci sarà alimentazione. Sostituire la batteria; Se è acceso, c'è elettricità, il che prova che non ci sono problemi con il telecomando.

5) Le impostazioni non possono essere salvate (nessuna memoria)

1. La linea gialla e la linea rossa sono collegate insieme (separare giallo a positivo, rosso a controllo chiave).
2. Il giallo e il rosso sono invertiti (basta cambiare posizione).

6) Bluetooth non funzionante

Accendi la macchina, cerca il nome Bluetooth della macchina utilizzando il Bluetooth del telefono cellulare, quindi fai clic su Connetti, dopo la connessione, puoi rispondere alle chiamate o riprodurre brani tramite Bluetooth.

7) Il prodotto emette fumo

Sostituire il fusibile FUSE, se il problema non può essere risolto, il circuito interno è bruciato. È richiesto il servizio post-vendita.

8) Il suono non può essere regolato

1. Ripristinare l'unità o scollegare il cavo di alimentazione e ricollegarlo.
2. La manopola del volume è rotta e la manopola può essere sostituita.

10) I dispositivi USB non possono essere riprodotti

Formatta il disco flash USB e il file system viene selezionato come: FAT32, ricarica uno o due brani e riprova. Se ancora non funziona, sostituire l'unità flash USB.

11) FM non riceve la stazione radio

1. La spina dell'antenna non è completamente inserita, l'antenna è scollegata o la linea è scollegata.
 2. Cercare la stazione, premere AS cercherà automaticamente o premere il pulsante prima o dopo.
- Impossibile risolvere i 2 punti precedenti, scollegare la spina dell'antenna e trovare un cacciavite o una striscia di metallo per inserirla al posto dell'antenna.

12) Non viene emesso alcun suono subito dopo l'installazione

Gentili clienti, l'unità è stata testata prima della spedizione. Se non viene emesso alcun suono, di solito si tratta di un errore di cablaggio o il cavo dell'altoparlante dell'auto originale è in cortocircuito con il ferro. Secondo i passaggi per verificarlo:

1. Controllare se il cavo dell'altoparlante è in cortocircuito e collegato. Si prega di riconnettersi in caso di cortocircuito.
2. Controllare quanti cavi dell'altoparlante in base al cavo dell'altoparlante originale se ci sono solo 2 cavi dell'altoparlante per dimostrare che la linea dell'auto originale non corrisponde alla nostra unità, è necessario reindirizzare la linea dell'auto originale. Un altoparlante deve portare a 2 cavi per altoparlanti. 2 altoparlanti devono avere a disposizione 4 cavi per altoparlanti.

13) Non c'è alcun suono dopo un po'

Scollegare tutti i cavi degli altoparlanti dall'unità (non rimuoverli), quindi trovare un altoparlante esterno per ricevere il grigio e il viola della linea di coda dell'unità.

Metti in verde qualsiasi gruppo, quindi prova a vedere se c'è qualche suono. Se c'è un suono, è dimostrato che la linea dell'altoparlante dell'auto è in cortocircuito con il ferro o l'altoparlante è danneggiato. Se non c'è suono, l'unità è rotta.

Suggerimenti: se il dispositivo viene aggiornato, le funzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

